

REGELN / RULES

1. Das Turnier wird nach den FIFA-Fußballregeln ausgespielt. Unter Aufsicht des Bayerischen Fußball-Verbandes. Die Schiedsrichter und Schiedsrichterassistenten werden vom Bayerischen Fußball-Verband gestellt.
The tournament will be played according to the FIFA rules. Under the supervision of the Bavarian Football Association. The referees and assistant referees are provided by the Bavarian Football Association.
2. Acht Mannschaften nehmen am Turnier teil. Jede Mannschaft kann einen Kader von 20 Spielern des Jahrgangs 2006 und jünger melden. Es wird in zwei Gruppen mit je vier Mannschaften gespielt.
Eight teams take part in the tournament. Each team can register a squad of 20 players born in 2006 or younger. It is played in two groups of four teams each.
3. Alle Spiele des Turniers werden über 2 x 25 Minuten mit 10 Minuten Halbzeitpause ausgetragen. In der K.O.-Phase geht es bei Unentschieden nach der regulären Spielzeit ohne Verlängerung ins Elfmeterschießen.
All games in the tournament are played over 2 x 25 minutes with a 10-minute break at half-time. In the knockout phase, if there is a tie after regular time, the penalty shoot-out takes place without extra time.
4. Der Spielplan ist den Rules and Regulations angehängt. Die Turnierleitung behält sich vor, bei Bedarf und begründet den Spielplan bis zum Tag der Auslosung anzupassen.
The playing schedule is attached to the Rules and Regulations. The tournament management reserves the right, if necessary and justified, to adjust the playing schedule up to the day of the draw.

REGELN / RULES

5. In der Gruppenphase entscheiden über die Tabellenposition bei Punktgleichheit folgende Kriterien in dieser Reihenfolge: 1. direkter Vergleich, 2. Tordifferenz, 3. Mannschaft mit mehr erzielten Toren, 4. fairste Mannschaft, 5. jüngster Kader, 6. Losverfahren.
Bei Punktgleichheit von drei Mannschaften wird aus den direkten Vergleichen dieser Vereine eine Sondertabelle erstellt und auf diese werden die oben genannten Kriterien angewendet. Bei Punktgleichheit von zwei oder vier Mannschaften werden alle Gruppenspiele gewertet.
In the group phase, the following criteria decide on the table position in the event of a tie, in this order: 1. direct comparison, 2. goal difference, 3. team with more goals scored, 4. fairest team, 5. youngest squad, 6. draw procedure. In the event of a tie between three teams, a special table is created from the direct comparisons of these clubs and the above criteria are applied to this. In the event of a tie between two or four teams, all group games will be counted.
6. Die teilnehmenden Vereine legen der Turnierleitung am Tag vor Turnierstart eine Liste der teilnehmenden Spieler mit Namen, Vornamen, Geburtsdatum, Pass-Nummer und Trikot-Rücknummer vor. Außerdem werden Spieler- bzw. Reisepässe vorgelegt. Die Rückennummer wird während des gesamten Turniers beibehalten.
The participating clubs submit to the tournament management on the day before the start of the tournament a list of the participating players with surname, first name, date of birth, player's licence number and shirt number. In addition, player's licence or passports will be presented. The shirt number is used throughout the tournament.
7. Während eines laufenden Spieles ist der Austausch von vier Spielern erlaubt. Hierbei ist zu beachten, dass ein ausgewechselter Spieler im gleichen Spiel nicht wieder eingewechselt werden kann.
The exchange of four players is permitted during a game. A player who has been substituted cannot be substituted in again in the same game.

REGELN / RULES

8. Wird ein Spieler durch Zeigen der Roten Karte auf Dauer des Feldes verwiesen, so darf er an den weiteren Spielen des Turniers nicht mehr teilnehmen. Bei einer Gelb-Roten Karte ist der Spieler automatisch für das nächste Spiel gesperrt. Gelbe Karten werden nach jedem Spiel gelöscht.
If a player is expelled from the field with a red card, so he is no longer allowed to participate in the other games of the tournament. At a yellow-red card the player is automatically banned for the next game. Yellow cards are deleted after each game.
9. Gespielt wird um den Walther Bensemännchen-Pokal. Der Turniersieger sollte sich verpflichtet fühlen, beim nächsten Turnier seinen Titel zu verteidigen.
The tournament is played for the Walther Bensemännchen Cup. The tournament winner should feel obliged to defend the title at the next tournament.
10. Die Mannschaft mit den wenigsten Gelben, Gelb-Roten und Roten Karten erhält den Fairplay-Pokal. Die Turnierleitung unter Einbeziehung der Trainer verleiht folgende individuellen Auszeichnungen: Bester Spieler, Bester Torhüter, Herausragende Persönlichkeit. Des weiteren wird der Beste Torschütze ausgezeichnet.
The team with the fewest yellow, yellow-red and red cards receives the fair play trophy. The tournament management with the involvement of the coaches gives the following individual awards: Best Player, Best Goalkeeper, Best Goal Scorer, Outstanding Personality.
11. Wimpeltausch unter den teilnehmenden Mannschaften ist obligatorisch.
Exchange of pennants among the participating teams is compulsory.
12. Für eventuell auftretende Streitfälle ist die Turnierleitung finale Entscheidungsinstanz. Tritt eine Mannschaft verspätet an, so wird das Spiel mit 2:0 Toren für den Gegner gewertet. Der im Spielplan zuerst genannte Verein ist bei Trikotgleichheit zum Wechsel verpflichtet.
The tournament management is the final decision-making body for any disputes that may arise. If a team starts late, the game will be scored 2-0 goals for the opponent. The club first named in the game plan is obliged to change if there is a tie.